

Pharmacie

BUCKINGHAM

Y. GUILBEAULT, Prop



YU. 6-5691

462, Main St.

Buckingham

Le Bulletin de BUCKINGHAM

LE SEUL HEBDOMADAIRE FRANÇAIS PUBLIÉ ET IMPRIMÉ A BUCKINGHAM

Sers le bien, le vrai et le beau

Exigez le beurre
'Les Trois Roses'
Beurre de première qualité

**Société Coopérative
Agricole de Buckingham**

YU 6-3750

124, St-Joseph B'ham

Vol. 4 - No. 4

BUCKINGHAM, Jeudi le 17 Août 1961

Abonnement : \$2.00 par année 10¢ le numéro

Règlement de la Taxe d'Affaires à B'ham

Grand nouveau à l'Hôtel de Ville

Buckingham—Une rumeur persistante veut que les Chevaliers de Colomb aient offert à la ville leur terrain sur lequel est sis leur local du conseil en vue d'ériger le nouvel hôtel de ville projeté depuis assez longtemps.

On apprend également que l'architecte aurait déclaré que le présent terrain ou est situé le présent hôtel-de-ville ne peut, contenir facilement le nouvel édifice selon les esquisses qui ont été fournies récemment.

Cela donnera donc raison aux échevins qui jugeaient l'affaire prématurée surtout l'emplacement estimé peu compatible avec le progrès et le stationnement dont on disposerait.

Les Chevaliers offrent donc un terrain rue des pins de 102 Pieds de largeur sur une profondeur de 235 pieds ce qui serait déjà largement suffisant. Il faut encore ajouter toutefois, une autre partie de terrain adjacente, dont on pourrait disposer de 34 soit un prolongement en forme de l'arrière pour hausser la dimen-

sion à 136 pieds x 156 soit une surface augmentée en largeur, d'autant; on parle également d'un débouché qu'on pourrait facilement aménager jusqu'à la rue Bélanger. On a parlé de la bâtisse qu'on voudrait vendre à la ville près de l'actuel hôtel-de-ville, selon les premières données du projet initial, qui coûterait \$12,000 en vue de couvrir l'espace nécessaire. Les Chevaliers, eux, ne demandent que le prix de \$15,000, qui est considéré comme fort économique dans les circonstances. Il faudrait aussi stipuler que le terrain des Chevaliers, couvre une superficie de 28,000 pieds carrés tandis que celui offert près de l'hôtel-de-ville ne compte que 6,000 pieds carrés.

Le comité, devant une offre aussi heureuse, s'est ravisé, dit-on, et donnerait une réponse favorable au nouveau projet sur un site qu'ils considèrent excellent.

Inutile de dire combien seraient heureux les tenants de la

solution de la construction de, l'hôtel-de-ville à un autre endroit. Constatent une fois de plus que finalement la partie est bien gagnée au bénéfice du public. On annonce, par ailleurs, que l'ancien hôtel-de-ville servirait avantageusement à loger le département de l'électricité qui souffre d'exiguïté et qui nuit présentement au fonctionnement normal du département.

La valeur de la maison des Chevaliers, cela va de soi, vaut beaucoup plus cher que le prix offert et ici, il faut féliciter chaleureusement les Chevaliers de leur générosité, de leur véritable esprit civique dont on se souviendra.

M. Laurentide Bastien, le grand Chevalier ne serait pas étranger à l'initiative; il se mérite donc des félicitations particulières et notre vive gratitude.

Jean Dussault.

REGLEMENT No: 157 N.S.

BUCKINGHAM.— D'APRES LES ARTICLES 526 ET SUIVANT DE LA LOI DES CITES ET VILLES, LA VILLE DE BUCKINGHAM EST AUTORISEE D'ETABLIR, D'IMPOSER ET DE PERCEVOIR CERTAINES TAXES SUR TOUS METIERS, MANUFACTURES, ETABLISSEMENTS COMMERCIAUX OU DE FINANCES, OCCUPATIONS, ARTS, PROFESSIONS, MOYENS DE GAIN, EXERCEES OU FAITES DANS MUNICIPALITE ET DE FAIRE CECI SOUS FORME DE LICENCE;

OR LE CONSEIL A JUGE APPROPRIE D'AMALGAMER EN UN REGLEMENT, TOUS LES REGLEMENTS QUI ONT ETE ADOPTES EN CE SENS,

ET DE MODIFIER LE MONTANT DE QUELQUES LICENCES EN VIGUEUR PRESENTEMENT;

PAR AILLEURS UN AVIS DE MOTION SE RAPPORTANT AU PRESENT REGLEMENT FUT DONNE A UNE ASSEMBLEE PRECEDENTE DE CE CONSEIL COMME SUIVIT:

L'ECHEVIN NADON A PROPOSE, SE CONDE PAR L'ECHEVIN CADIEUX A L'UNANIMITE QU'UN REGLEMENT PORTANT LE NUMERO: 157 N'S DES SERIES DE REGLEMENTS DE CETTE MUNICIPALITE SOIT ET EST PAR LA PRESENTE ADOPTE, ET QU'IL SOIT ORDONNE ET STATUE PAR CE REGLEMENT, SAVOIR:

Dispositions interpretatives.

1.— A moins que le sens indique ou déclare autrement, les expressions suivantes, les termes et les mots auront la définition suivante:

a) Le mot personne comprend le nom d'une firme, une société, une compagnie ou corporation.

b) Le genre masculin inclut le genre féminin, à moins que l'intention contraire est évidente par le contexte.

c) Le nombre singulier s'étendra à plus d'une personne ou chose quand telle intention est admise par le contexte.

d) Le mot 'non-résident' veut dire une personne, telle que définie dans le paragraphe (a) du présent article, qui n'a pas demeuré ou qui n'a pas de place d'affaire dans la municipalité pour douze mois.

e) Les mots 'garder un magasin' signifient d'occuper d'une manière permanente une bâtisse ou de la marchandise est gardée ou montrée, et où le public a accès dans le but d'acheter dans ces lieux la dite marchandise.

2.— Une taxe d'affaire ou due annuelle est par la présente imposée et sera perçue chaque année, sur toute personne opérant, pratiquant, ou faisant affaire, un métier, une profession, un établissement commercial, des arts, des moyens de gain, dans les limites de la municipalité;

3.— Le taux de la dite taxe d'affaire ou due annuelle est celle qui apparait pour chacune des catégories de commerce, métier, occupation, telle que défini dans la cédule (A) annexe au présent règlement, qui forme une partie intégrale.

4.— Excepté le cas ou un

4.— Excepté le cas ou une auto-

4.— Excepté le cas ou une autorité compétente permet de continuer les affaires, ou de pratiquer la profession pour laquelle une charge est exigible, aucune personne ne sera permise d'opérer une place d'affaire ou un métier, de pratiquer une profession, un art, une occupation, ou des moyens de gain avant au préalable avoir obtenu du secrétaire-trésorier de la Corporation un permis ou une licence, qui sera donné en même temps que le paiement de la taxe ou charges exigibles, pourvu que l'endroit ou telle place d'affaire sera opérée est permise par le règlement de zonage de cette municipalité;

5.— Ce permis ou licence sera dans la forme déterminée par le conseil mais dans n'importe quel cas, il devra porter le nom de la ville, l'année pour laquelle tel permis ou licence est émis, la sorte d'affaire pour laquelle il est donné, devra être signé par

(Suite page 3)

En dernière heure

Buckingham—La plus vive consternation remue présentement la paisible population de notre

ville à la suite de la disparition d'un enfant de deux ans, son an-

(Suite page 3)

Dernier AVIS

Buckingham—A la suite de notre dernier avis au sujet du réabonnement, il est demandé instamment aux retardataires de nous faire parvenir leur \$2.00 dans le plus bref délai possible, si encore, il est impossible de se rendre à nos bureaux, on pourra nous appeler et nous nous ferons un plaisir et un devoir de dépêcher un de nos collecteurs; si d'autre part, on aimait le recevoir à domicile, par camelot, on n'aurait qu'à nous le signifier.

Cet avis est le dernier et malheureusement, pour ceux qui n'en tiendraient pas compte, nous serions dans la triste obligation de canceller la réception régulière de nos éditions.

LA DIRECTION

Bingo

Buckingham.— Les dames auxiliaires de la Légion Canadienne invitent de nouveau le public à la tenue de son bingo qui aura lieu, lundi le 21 août prochain.

Une partie de la foule pleine d'anxiété surveillant de concert

les opérations de sauvetage sur le pont McLaren.

Pour un meilleur Service...

DEMERS VENTES & SERVICES

SPECIALITE: SYSTEME DE CHAUFFAGE

490, rue Principale, YU. 6-3364 Buckingham

aime vous servir en qualité supérieure et en prix raisonnables sur ses meubles et ACCESSOIRES ELECTRIQUES.

Visitez l'Exposition de Papineauville

Les 23, 24 et 25 aout

MARDI, 22 AOUT

Toute la journée: Installation des exhibits.



MERCREDI, 23 AOUT

9.00 A.M. Jugement des exhibits du Pavillon

10.00 A.M. Jugement des volailles.

2.00 P.M. Jugement des porcs et moutons.

8.30 P.M. 1er concours de tirage de chevaux.



JEUDI, 24 AOUT

8.30 A.M. Ouverture.

10.00 A.M. Jugement des chevaux et bovins croisés.

12.00 A.M. Diner.

1.30 P.M. Jugement des bovins pur sang.

9.00 P.M. Parade des chevaux et bovins.

9.00 P.M. 2e concours de tirage de chevaux. ADMIS

N.B. - Tout exposant gagnant de prix devra prendre part a la parade.

\$800.00
de Prix
de Présence



TIRAGE chaque soir



ENFANTS en-dessous
de 12 ans

GRATUITEMENT
sur le terrain

VENDREDI, 25 AOUT

10.00 A.M. Concours d'expertise. Jeunes Elev.

12.00 A.M. Ajournement pour le diner, gratuitement offert aux Jeunes Eleveurs.

2.00 P.M. Concours des Cercles des Jeunes Eleveurs.

8.30 P.M. Soirée récréative, séance de lutte

12.00 P.M. Clôture.-

NAINS DE LA T.V.

PANCHO THE BULL

Nature Boy Dupuis

Georgious Bell

Ted Evans

Roger Vallee

Tres bel accueil reserve aux Chefs de l'Union Nationale

Jeudi soir dernier, avait lieu la grande assemblée régionale de l'Union Nationale, au collège St-Michel de Buckingham organisée pour préparer les esprits en vue du congrès de septembre où sont invités tous les partisans du comté, et les délégués qui auront droit de vote sur les résolutions, sur le choix du futur Chef des forces de l'Union Nationale.

L'assemblée avait un autre but soit de connaître plus intimement les chefs, de juger de leur valeur au nombre desquels sera choisi définitivement le chef au congrès.

Un seul candidat officiel était présent, M. Daniel Johnson, député de Bagot et ex-ministre des Ressources Hydrauliques, et les candidats possibles, MM. Antonio Talbot, député de Chicoutimi, chef de l'opposition actuel et ex-ministre de la Voirie et Me. Jean-Jacques Bertrand, député de Missisquoi et ex-ministre des Terres et Forêts.

On n'a pas manqué de déplorer l'absence de M. Lorrain, notre député et ex-ministre des Travaux Publics.

Les orateurs et le public lui ont rendu un vibrant hommage, tant à sa personnalité attachante qu'au rôle joué dans l'Union Nationale et dans son propre comté où il est l'objet de la plus vive admiration.

Son absence a été légitimement motivée alors que ses médecins, jugeant son état présent, très satisfaisant à la suite du pénible accident dont il a été vic-

time récemment n'ont pu lui permettre d'assister à cette assemblée qui eut pu lui exiger un trop grand effort.

On s'est plu également à joindre ses hommages à Madame Lorrain, épouse méritante qui a collaboré si intimement à l'oeuvre de l'ex-ministre.

M. Lévi Lorrain, frère du député agit comme maître de cérémonie et s'acquitta de sa tâche brillamment comme toujours.

On remarqua sur l'estrade d'honneur, outre ceux déjà nommés, le président de l'Association du comté, M. Benoit Whissell, maire de St. André Avellan, M. Lucien Houle, commissaire de Buckingham, président de l'Association de Buckingham et vice-président de la Fédération de l'Association du comté, M. Jak Wray, président de langue anglaise de l'Association du comté, M. Jean-Paul Hurtubise, échevin de Templeton et président de l'Association de Ste-Rose, son honneur le maire de la ville de Buckingham, M. Réginald Cameron, M. Elzéar Malette, ex-maire de Buckingham, M. Fernand Soucy, président de la Jeunesse de l'Union National du comté, M.

Jules Lacoste ex-maire de Plaisance, le notaire Roland Théoret ex-maire de Gutineau et autres.

Il faut ajouter que les personnes présentes ont fait preuve, en la circonstance, de grand courage et de profond intérêt en assistant à cette assemblée sous une chaleur torride; la salle était comble et plusieurs ont dû suivre les discours à l'extérieur; l'enthousiasme n'a cessé de régner. Il n'en pouvait être autrement sachant que toute les ressources d'éloquence ont été exploitées pour capter l'attention et servir un réel régal.

Me. Bertrand le premier orateur exprima à son collègue retenu par la maladie, M. Lorrain, des vœux sincères de prompt rétablissement. Il révéla que ce dernier s'est toujours distingué par sa gentillesse, son souci de bien servir et des grands talents qui l'ont fait admirer de toute la province.

Il a été un modèle de député donnant tout son temps à l'encontre des députés libéraux qui chargent les patroneux de cette besogne.

Il rendit hommage à Madame Lorrain, les officiers et les délégués de l'Association qui auront à se prononcer bientôt au Congrès de l'Union Nationale, congrès, vraiment populaire et démocratique. Il compara l'équipe de l'U.N. à l'équipe du tonnerre qui devait opérer tant de changements alors que tous les problèmes devaient être réglés; tout le monde devait être heureux.

On l'a pourtant vu à l'oeuvre à Québec, faire des lois à la légère, tenir des propos en l'air; on a vu circuler au parlement les députés libéraux en compagnie du patroneux faire le triste travail de coupe des têtes. Ce qu'il y a de pire, c'est le système de délation effectué avec acharnement non seulement contre les membres actifs de l'U.N. mais aussi contre de simples sympathisants à qui on a refusé les services d'un avocat pour se défendre au Service Civil comme ça se fait partout ailleurs.

Le seul fait d'avoir en poche des allumettes à l'effigie du député unioniste a suffi pour couper le gagne-pain d'honnêtes citoyens; cela n'est pas démocratique. Il a fustigé violemment les délateurs qui ont fait oeuvre aussi ignoble.

Actuellement on essaye de s'emparer de commissions scolaires et des municipalités sur le seul prétexte que les élus étaient d'Union Nationale. Ou est la liberté l'a dedans; ou est la démocratie à ce stage on va jusqu'à menacer de perdre ses octrois si on vote Union Nationale. Nos commissaires et nos conseillers n'auraient donc plus le droit de vivre! alors que Lesage impose la contrainte dans ces cas. Le peuple est écaré par les impôts alors qu'on promettait l'éducation gratuite, l'hospitalisation gratuite. Lesage manque de franchise et d'honnêteté; un parti ainsi n'a pas le droit d'escamoter le vote populaire comme il l'a fait en 1960.

Il a pourtant répété qu'il n'augmenterait pas les taxes; on ne doit pas rien avancé sans fondement. On a imposé les célibataires sur l'impôt du revenu en fixant une nouvelle base de \$1,000- et les gens mariés à \$2,000; il ne faut pas être surpris de voir le peuple sur un pied de guerre prêt à combattre une telle politique. La dette augmente farouchement, et on se demande ce nous allons; il faut faire quelque chose pour éviter la faillite inévitable de ce train.

Il importe donc que l'U.N. hausse ses effectifs, multiplie, ses ramifications dans tous les comtés, notre passé est un livre ou l'on regarde ce qui est bien et oublie ce qui l'est moins; ce sera notre politique future.

Il proclama que l'U.N. ne fait pas de différence sur les races ou les religions ne tenant compte que des intérêts de la patrie québécoise. Elle compte sur tous ceux qui veulent entrer dans ses rangs apportant à notre parti un élément nouveau dont nous avons besoin.

(Suite la semaine prochaine)

En dernière...

(Suite de la page 1)

Le anniversaire était célébré dimanche dernier, Lorne Gingras fils bien-aimé de M. et Mme Frank Gingras du 120 ouest rue Maclaren.

Le bambin apparemment était confiné à un parterre, à l'arrière de la résidence, d'où il ne sortait jamais qu'en compagnie de ses parents. Il semble, que déjouant la surveillance, il tenta, avec succès, d'ouvrir la porte pour se faciliter une sortie.

Selon un témoin oculaire qui prétend avoir vu l'enfant se diriger sur la rue Lievre vers le bassin des chutes, les recherches ont été dirigées sur la rue Lievre vers le bassin des chutes, les recherches ont été dirigées immédiatement sur ces lieux; on laisse entendre que le petit se serait noyé alors qu'aux abords, les pentes sont abruptes et difficiles à contenir chez un enfant de cet âge.

Toutes les conjonctures sont exploitées par la foule qui se presse constamment sur les lieux chez les uns, on croit à un enlèvement, chose improbable mais non impossible avec ce nouveau genre de crime en vogue; s'agirait-il d'une promenade en compagnie d'autres de son âge ou de plus vieux vers une destination inconnue? encore là, on n'oy croit plus surtout après cinq heures et plus de recherches intenses de tous côtés.

La tragédie est encore assombrie par l'absence des parents partis en vacances depuis peu à Montréal et au Nouveau-Brunswick et qu'on cherche en vain. M. L'entant était sous la garde de son oncle et tante M. et Mme Sam Pagé et de sa grand'mère maternelle, Madame Gédéon Lorrain.

Les recherches sont effectuées sous la direction du chef Didier avec la collaboration de la sûreté provinciale et d'un corps de la gendarmerie canadienne, assisté de sauveteurs et d'aquari-expérimentés.

Les eaux sont fouillées en tout sens et profondeur au bassin près des chutes de la Chemicals et on s'apprêtait, en ces derniers moments, à exiger de la Cie McLaren de vider le grand bassin au cas où la victime y serait accrochée aux parois de la grille.

On attend également un détachement de la gendarmerie canadienne avec des chiens dressés qui pourraient être extrêmement utiles.

Recommandations

Buckingham-M. Croisetière a recommandé au conseil ou au comité concerné de la ville de se réunir dans une assemblée privée en vue d'étudier le présent règlement de construction pour standardiser certaines clauses du dit règlement qui ne correspondent plus aux besoins de la ville, présentement.

Sur ce, l'échevin Cadioux fit remarquer entr'autres qu'il faut observer les règles de lignes de terrain en octroyant les permis de construction. L'échevin Waker déclara, par ailleurs, que la Centrale d'hy. pothèque l'exigeait également.

Pour la prochaine étape...

réservez votre chambre...

GRÂCE À L'INTERURBAIN

DONNEZ LE NUMÉRO, C'EST PLUS RAPIDE!

FROMAGE CANADIEN

Fabriqué dans la région

— par meules de 10 lb —

La Laiterie Chateau

"Ou vous trouverez toujours le produit le plus pur"

625, rue Georges Buckingham YU. 6-3805

FORTES DÉPENSES FAMILIALES PRÉVUES?

... consultez Household Finance. Si vous avez besoin d'un supplément d'argent pour la rentrée des classes—ou pour tout autre projet familial—ayez recours à un prêt de magasinage HFC. Vous aurez de l'argent pour faire *comptant* de meilleurs achats et éviter d'avoir à régler plusieurs comptes à la fin de chaque mois. Vous remboursez HFC selon un système facile et commode de versements mensuels modiques.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel			
	6 mois	12 mois	20 mois	30 mois
\$100	\$17.85	\$ 9.46	\$ 6.12	
250	44.63	23.64	15.29	
400	71.17	37.63	24.27	
500	88.64	46.73	30.01	
600	106.06	55.75	35.69	25.72
750	132.06	69.21	44.13	31.65
1000	175.34	91.56	58.11	41.45

Il existe aussi plusieurs autres montants et modes de remboursement

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

E. C. Richard, gérant
101, rue St-Joseph Téléphone YUkon 6-3327
BUCKINGHAM
HEURES DE BUREAU

LUNDI, MARDI, JEUDI: 9 A.M. à 5 P.M.
MERCREDI: 9 A.M. à 1 P.M.
VENDREDI: 9 A.M. à 8 P.M.
SAMEDI: 9 A.M. à MIDI



ELZEAR LAFLEUR INC.

CONTRACTEUR GENERAL

Tel. YUKon 6-2500

BUCKINGHAM

Hebdomadaire de tout le comté de Papineau LE BULLETIN DE BUCKINGHAM

Sers le bien, le vrai et le beau.

Hebdomadaire du comté de Papineau — Publié par Le Bulletin de Buckingham. — Imprimé à Buckingham sur les presses du Bulletin de Buckingham. — Autorisé comme envoi de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. — Prix de l'abonnement: \$2.00 par Année.

Journal dévoué aux intérêts de Buckingham, Masson, Thurso, Papineauville, Plaisance, St-André Avellan, Montebello, Angers, Poltimore, Perkins, Notre-Dame de la Salette, Val des Bois, Notre-Dame du Laus, Glen Almond.

Rédacteur Publiciste: M. Jean Dussault
Bureaux: 585, rue St-Jacques - YU. 6-5082
Siège Social: Buckingham, Qué. — C.P. 1390

CAUSES DE DECHRISTIANISATION

Bon nombre de chrétiens souffrent de dédoublement de conscience. Ils ont une conscience particulière pour le dimanche matin et une autre conscience—celle-là beaucoup plus élastique—pour le reste du dimanche et le reste de la semaine. Ils ont une conscience pour leur vie personnelle et familiale, mais en affaires, la conscience disparaît.

LA SENSUALITE.

Ce n'est pas en vain que l'on mentionne l'obsession sexuelle comme une maladie de notre monde moderne. Cette maladie affecte particulièrement la jeunesse. Affiches, livres, revues, programmes récréatifs, lieux d'amusement sont souvent des appels à la sensualité.

CONDITION DE VIE.

Une grande pauvreté, un état permanent d'incertitude pour le pain quotidien, laisse peu de place aux préoccupations d'ordre surnaturel. Dans notre monde industrialisé, le travail revêt souvent un caractère dépersonnalisant. Il arrive que le travailleur se demande s'il n'est pas un simple rouage appartenant à une machine sans âme. Dans ces conditions, il est difficile pour l'ouvrier de voir dans le travail un appel de Dieu pour collaborer à l'édification du monde matériel et spirituel. Par voie de compensation on essaiera souvent de se rattrapper par un soin exagéré du confort matériel. La publicité contribue à encourager ce besoin. Lisez, écoutez, regardez certaines annonces: c'est un continuel appel au moindre effort. Il semblerait que l'absence d'effort soit la perfection de la vie présente.

L'IGNORANCE RELIGIEUSE.

L'ignorance religieuse est une autre cause de déchristianisation. Il y a, certes, l'ignorance grossière de ceux qui ne sont pas instruits. Cette ignorance, souvent entachée de préjugés,

appelle plus la pitié que le dépit. Mais il y a aussi une sorte d'ignorance religieuse, c'est l'ignorance de ceux dont la formation morale ne va pas toujours de pair avec la culture. L'éducation de la liberté n'est pas toujours parallèle à l'éducation de l'intelligence. L'éthique professionnelle n'accompagne pas toujours la formation professionnelle. A force de laisser se creuser un fossé entre l'éthique professionnelle on en vient à ce principe amoral: la fin justifie les moyens. Là encore on retrouve le phénomène de la double-conscience.

LE CONFORMISME.

L'ignorance religieuse a plusieurs sous-produits; le conformisme en est un. Si pour une raison, on doit se transporter dans un lieu non pratiquant, on deviendra non pratiquant. Ce conformisme d'occasion dénote, en plus d'un manque de conviction religieuse, une étrange faiblesse de caractère, un manque de confiance en soi quand ce n'est pas une forme de snobisme. Le snobisme peut aller jusque là et même un peu plus loin, lorsque, par exemple, il s'allie avec un intérêt d'argent ou un espoir d'avancement.

NOS DEVOIRS.

Contre ces forces dissolvantes, le chrétien, l'apôtre laïc se doit d'être de plus en plus conscient, dans son milieu de vie et de travail, de sa dignité d'enfant de Dieu. Vis-à-vis de ses frères, il doit souvent se rappeler qu'il ne forme avec eux qu'un seul Corps dont tous les membres sont solidaires et qui ont le Christ pour chef.

Vianney Dupré
ptre. curé.

Suzanne Avon est vraiment une Canadienne qui s'adresse à des Canadiennes dans son programme télévisé "Pour elle". Voilà la raison de son succès chez nous.

ENSACHAGE versus EMBOUTEILLAGE

Un sac d'orangeade s'il vous plaît. Une idée saugrenue? Non Pas. On se sent vraiment, cet été, de sacs pour l'emballage des liqueurs douces.

Un nouveau breuvage appelé CALYPSO est offert dans un sachet de polythène solide, accompagné d'un chalumeau pointu pour percer le plastique et boire l'orangeade. Le sac niche confortablement dans la main ou tient debout sur une table sans se renverser.

Cet emballage totalement nouveau a pour but de solutionner le problème du retour des bouteilles ou de la disposition des canettes: les sacs vont au rebut comme des papiers. Plus de verre brisé, plus de lourds cartons! L'emballage de sacs d'orangeade ne pèse qu'une fraction de équivalent en bouteilles.

Au réfrigérateur, les liqueurs ensachées tiennent bien peu de place. Congelées, elles font d'excellentes léchettes ou servent à conserver bien froid le panier à pique-nique, d'autant plus qu'elles sont délicieuses à boire une fois dégivrées.

Le fabricant suggère même de glisser un sac de Calypso dans sa poche au départ d'une excursion à pied. Le danger d'éclatement? Minime. Le sac peut subir, sans inconvénient, une pression de 240 livres!

FINIS, les complets d'été qui ont l'air de PYJAMAS

Le changement est le propre de la mode, masculine comme féminine. Cependant, tandis que cette dernière se complait dans les transformations brusques, la mode pour hommes évolue lentement, mais avec assurance. Sans peut-être s'en rendre compte, le traditionaliste a beaucoup modifié la façon de s'habiller.

En matière de confort, notamment, il a accompli un progrès manifeste. Il y a tout au plus quelques années, le complet estival ne remplissait aucunement son rôle. Seule sa couleur le distinguait d'un complet d'hiver; ni sa coupe ni son tissu ne le destinait aux temps chauds.

Récemment, les hommes se sont enhardis à accepter des tissus à complets inexistantes il y a une décennie. Grâce aux fibres synthétiques, a disparu la mollesse caractéristique des premières étoffes dites, tropicales. Tout comme le complet d'hiver celui d'été a un pli de pantalon bien marqué. Des revers impeccables et une apparence soignée, conservatrice, a autorisé un changement cet été. On a choisi un mélange léger de Terylene et laine pour les uniformes d'été des officiers. Le service responsable du choix des vêtements et de l'é-

quipement militaires cherchait un tissu confortable à porter, d'apparence soignée et qui réduirait au minimum le repassage. On s'attend que le mélange, Terylene, et laine réponde aux exigences. La nouvelle étoffe plaira particulièrement à l'officier itinérant qui requiert un uniforme infroissable dans les malles.

La coupe des complets a aussi changé, mais d'une manière plus subtile. L'oeil qui sait apprécier les lignes nettes et so-

bres notera la disparition des lourds revers des années 50. A leur place P des revers minces, bien équilibrés, avec des encoches nettes ou des pointes qui se fondent avec la coupe du veston. Plus d'épaules rembourrées à outrance, votre carrure y supplée.

Tout comme son ancêtre de l'ère élégante, il semble que l'homme d'aujourd'hui commence à se familiariser avec l'art de s'habiller.

Cartes Professionnelles

Tel. YUKon 6-5671

CLAUDE GOSSELIN

OPTOMETRISTE

144, McLaren Est

BUCKINGHAM

Me PIERRE JOANISSE

AVOCAT

YU. 6-5826

146, MacLaren

BUCKINGHAM.

Tel. YUKon 6-2394

J. M. BERTRAND

Comptable Agrégé

106-1, McLaren Est

BUCKINGHAM

Tel. 372

GUY VILLENEUVE

NOTAIRE

Rue Principale

THURSO

FRANÇOIS BEUPARLANT

R.A., L.L.L.

NOTAIRE - NOTARY

Yu. 6-5704

111, St-Joseph

BUCKINGHAM

Tel YUKon 6-2524

Me ROGER MUNN

NOTAIRE

130, McLaren Est

BUCKINGHAM

Tel. PR. 1-4095

Tel. PR. 1-1253

Jean Paul Alary

Arpenteur-Géomètre

Bureau: 162, rue Principale

HULL Résidence: 206, Bourque

Raymond Dufresne

ARCHITECTES

1275, rue Hodge

St-Laurent, P.Q.

RI. 8-8834

125 rue Principale

HULL, P.Q.

PR. 1-5883

ROLAND DUMAIS, A.D.B.A.

ARCHITECTE

Clairval 5-2611

— 39% est rue Sherbrooke, MONTREAL 36



PLOMBERIE - CHAUFFAGE

ESTIMATION GRATUITE

SERVICE DE 24 HEURES

Tel. MO. 3-5329

MO. 3-5320

GATINEAU, P.Q.

Règlement...

(Suite de la page 1)

le secrétaire-trésorier ou par toute autre personne désignée par ce conseil à cette fin.

6.- A moins que prévu autrement, telle licence ou permis sera valide à partir de la date de l'émission jusqu'au 31 décembre de la même année.

7.- La taxe ou charges imposée par le présent règlement sera payable à l'avance et sera exigible le premier jour de février de chaque année. Toutefois, pour les résidents de la municipalité, opérant une place d'affaire, les factures peuvent être envoyées avec celles de la taxe générale et le montant perçu de la même manière et sujet aux mêmes conditions, d'après les instructions du conseil;—

8.- Dans le cas d'un transfert de place d'affaire ou métier, la licence émise en premier lieu peut être transférée au nouvel acheteur, sur le paiement d'un honoraire de \$2.00, et l'ajustement nécessaire si l'acheteur est classifié comme un non-résident;—

9.- Les taux de la taxe apparaissant dans cédule (A) ci-haut mentionnés sont ceux exigibles d'une personne résidant dans la municipalité. Un non-résident sujet à la taxe imposée par le présent règlement devra payer une somme équivalente à cinquante pour cent (50%) de plus que le montant établi pour les résidents;—

10.- Le total de la taxe qui peut être requise d'après le présent règlement d'une même personne ne devra jamais dépasser la somme de \$200.00, autrement ils devront être réduites pour que la somme à payer ne dépassera \$200.00, aussi bien pour un résident qu'un non-résident;—

11.- Toute personne ne se soumettant pas aux exigences du présent règlement sera passible d'une amende de dépassant \$40.00 pour chaque infraction payable avec les frais à la manière prévue par la loi, et à défaut de paiement de l'amende et des frais imposés par le jugement de la cour, à un emprisonnement ne dépassant trente jours dans la prison commune du district;—

12.- Tous les règlements de la municipalité amalgamés par le présent règlement sont par la présente abrogés et annulés à toute fin que de droit et plus particulièrement les règlements nos: 1,3,8,17,34,56,57,69,70,91,97,99, 106,114,115,132 N.S. sont annulés et annulés;—

13.- Le présent règlement sera en vigueur quinze jours après sa publication faite selon la loi.

R.L. Cameron Gaston Renaud,
Maire Sec.-trésorier

TAXES D'AFFAIRES ET LICENCES

CEDULE 'A'

REGLEMENT NO: 157 N.S.

AMUSEMENTS

Sur toute personne exploitant une salle de danse dans la municipalité. 50.00

Sur toute personne exploitant un théâtre ou une salle de vues animées dans la municipalité 60.00

Sur toute personne exploitant une salle de billard publique ou des allés de quilles dans la ville. Pour

le. Pour la première table ou allée. 15.00
Pour chaque table ou allée additionnelle. 8.00

Sur toute personne donnant occasionnellement des représentations théâtrales ou des vues animées, pour gains, à moins que telles représentations ou vues sont données ou montrées par des amateurs ou pour des fins religieuses, éducationnelles ou charitables. Par jour 5.00

Sur tout propriétaire, agent ou gérant d'un cirque avec ou sans ménagerie, donnant toute sorte d'exhibitions de cirque, représentations ou jeux. Par jour 100.00

Sur toute parade de cirque dans la ville. Par jour 25.00

Sur tout propriétaire, locataire gérant d'un carrousel (Merry-ground), Grande Roue (Ferris Wheel), avions volants (Flying planes), ou autres amusements similaires gardés, donnés ou utilisés dans les limites de la ville. Pour chaque amusements Par jour 5.00

(Suite la semaine prochaine)

ACTIVITES aux TERRAINS de JEUX

Dans le but de vous mettre au courant des occupations de vos enfants sur les terrains de jeux, nous croyons bon de vous exposer le programme d'une semaine. Il est bien entendu que la préparation d'un programme de loisirs, comme tout autre entretien, des difficultés à soi. Il faut viser à rendre ce programme à la fois intéressant et éducatif pour l'enfant tout en se préoccupant d'y apporter beaucoup de variété.

Regardons le programme d'une semaine, sur le terrain de l'Académie Saint-Laurent; ce qui donnera quand même une idée assez juste des activités existantes sur tous les autres terrains de la ville.

Tous d'abord, chaque lundi matin, les moniteurs et les monitrices se réunissent au local de l'O.T.J. afin de fixer le programme de la semaine. Donc les terrains ouvrent leurs portes le lundi après-midi respectivement.

Nous sommes donc au lundi après-midi. Après avoir fait la prière, nous passons au rassemblement. Il s'agit là d'annoncer le thème de la semaine, de l'expliquer et, de donner les recommandations nécessaires afin que les enfants le mettent en pratique. Un rassemblement de ce genre doit se faire à chaque début d'avant-midi et d'après-midi. Ensuite pour environ une heure, les monitrices organisent et

dirigent quelques jeux de faible intensité. La deuxième heure de l'après-midi est consacrée au bricolage. A trois heures, les enfants partent pour le bain (à la piscine des Lions) et doivent retourner à la maison vers quatre heures. Tous les jours les filles du terrain St-Laurent se rendent à la piscine à cette même heure.

Le mardi matin, les plus âgées du terrain reçoivent les filles atégistes de Masson, pour une rencontre de balle-molle. Les autres pendant ce temps s'adonnent à des parties de ballon, ou de ballon-chasseur. La dernière heure est réservée aux jeux dramatiques ou les exhibents en des numéros spéciaux préparés souvent sous leur propre initiative. Dans l'après-midi une histoire fixée d'avance, à la réunion, est racontée aux enfants durant une demie-heure. Une autre demie-heure est employée aux jeux de faible intensité. Après avoir repasser quelques chants, les enfants s'installent pour le bricolage ou la peinture.

Le mercredi, quelques parties de variations de ballon se disputent durant la première heure de la matinée. Ensuite les monitrices

continuent de raconter l'histoire de la semaine, et à 11.00 les enfants se rendent à l'église pour la messe. Au cours de l'après-midi, les enfants se préparent à l'activités de la semaine qui a lieu le jeudi. Quelques jours sont intercalés durant ces activités.

Le jeudi matin, les enfants s'adonnent tout l'après-midi à l'athlétisme (piste et pelouse) Cette activité à lieu au terrain de balle sous la direction d'une monitrice spécialisée.

Pour l'après-midi nous débutions par des jeux de plaine nature et ensuite les enfants exécutent les derniers préparatifs pour leur soirée, c'est-à-dire chants, décors etc. L'activité spéciale a lieu ordinairement le jeudi soir. Par exemple, la semaine dernière, une soirée d'amateur a été lieu.

Le vendredi matin, les grandes rencontres sportives aux terrains de Masson prennent place pour les plus jeunes, les monitrices organisent certains jeux de ballon et jeux dramatiques. Pour terminer la semaine le vendredi après-midi, rien de mieux qu'une séance de films pour reposer.

Bref, voilà en quoi se résument les activités des enfants sur les terrains de jeux. Ce pro-

gramme qui ne manque pas d'intéresser les enfants est exécuté avec le plus de fidélité possible, en autant que les circonstances le permettent.

Carmen Tremblay.

En un seul jour, il sort jusqu'à 1,393 voitures et camions des grandes usines General Motors of Canada d'Oshawa. Ces véhicules sont destinés au marché intérieur et à l'exportation.

En toute justice

Buckingham- La semaine dernière nous vantions avec raison le beau rôle joué par l'officier Joyal en charge de la Sûreté Provinciale dont les quartiers généraux sont situés à Buckingham en rapport avec l'affaire de Val des Bois, mais importe-t-il également de féliciter un autre grand artisan de la capture l'agent Wilfrid Larocque qui a travaillé sans relâche pour mettre le grappin sur les présumés bandits qui ont volé la Banque de Val des Bois.

(Suite page 12)

De quoi faire rêver...



Buckingham- Tel est l'extraordinaire spécimen qu'on a tiré de l'eau, au Lac Kapitchewan, en Abitibi, mercredi dernier, à la suite d'un dur combat de 15 minutes. On distingue ici, de g. à d.; M. Emile Malette, propriétaire de l'hotel Windsor de B'ham et M.

Jules St-Amour, propriétaire de l'hotel Central de Masson tenant, en leurs bras, le précieux gibier qui a été capturé par le fils de M. Malette, le Rev. Père Guy Malette, s.s.p., un enfant de Buckingham qui se distingue non seulement au Collège St-Alexandre de Lim-

bour ou il exerce un bel apostolat, mais aussi à la pêche.

Le poisson est un brochet du Nord; sa longueur est de 44 pouces. Nous félicitons le Rev. Père et le signalons avec plaisir et honneur comme un de nos champions pêcheurs.

(Photo Bastien, B'ham.)



'O' QU'Y FAIT BON SE LA COULER DOUCE!

Au pays du Québec, devant les chutes Montmorency comme partout ailleurs, de plus en plus de gens se rafraîchissent avec O'Keefe, la bière douce. Pourquoi ne pas l'essayer! Brassée avec le houblon sans graines, O'Keefe possède une douceur naturelle. Adoptez O'Keefe... et vous verrez comme il fait bon se la couler douce.

Buvez O'Keefe ... la bière Douce!

400 COMPLETS

POUR HOMMES

Nous devons liquider notre département de complets pour hommes afin de faire place pour rénovations et notre marchandise d'automne. Certainement le plus beau complet que vous pouvez désirer. De souples et riches worsted 100% laine dans les plus nouvelles nuances. Grandeurs 35-44.-

Reduit a

\$ 19⁹⁵

a

\$ 49⁹⁵

PLUSIEURS AVEC 2 PANTALONS.



TOUT DOIT

ETRE

VENDU



VESTONS SPORT

POUR HOMMES

Tout notre département doit être vendu. Dernier cri.-Pure laine importée.-Régulier \$ 19.95 à \$ 39.95 - Grandeur 35 - 42.

SPECIAL \$ 12⁸⁸ et plus

SATISFACTION ou ARGENT REMIS

ASSAD & Cie

(EN FACE DU BUREAU DE POSTE)

511 Principale.

YU. 6-3371

BUCKINGHAM

SURPLUS

V E N T E d'AMELIORATION

En vue d'altérations qui doivent commencer bientôt, \$100,000. en marchandise doit être écoulé

au prix coutant et en dessous du prix coutant.

Achetez MAINTENANT et profitez de ces aubaines pour chaque membre de la famille sur

marchandise d'été et d'automne.

La vente débute JEUDI le 17 Août à 9.00 A.M.

40 Seulement Robes de maternité

Reg. 10.95 - 16.95 *** SPECIAL 6.88 et 8.88

ROBES pour dames
marques renommées
Algo Junior-Jonathan Logan
Rég. \$12.95 à \$29.95



5⁸⁸
8⁸⁸
10⁸⁸

A liquider

Meilleures robes pour
l'automne et maintenant
Grandeurs Assorties.

6⁸⁸ **8⁸⁸**



ROBES d'après-midi en coton
Rég. \$4.95 à \$6.95

EN DESSOUS DU PRIX
COUTANT.

2⁸⁸ **3⁸⁸**

SOULIERS pour dames, talons bas
Balance d'écoulement.
\$1⁰⁰
AUTRES 2.88 - 3.48

CACHE-POUSSIÈRE
Amel-Coton cordé-lavable
SPECIAL 2⁸⁸

PANTALONS pour dames
Rég. \$2.99 à \$8.95
MAINTENANT **1⁹⁹ à 4⁸⁸**

DEMI-JUPON en nylon
Rég. \$1.99
98¢ ch.

DOIT ETRE LIQUIDE
Ensemble de coton pour dames
Rég. \$8.95 à \$14.95
La PR 4⁸⁸

GANTS - pour dames
par Kayser - Toute couleur
Rég. \$2.49 - SPECIAL
98¢ - 1⁸⁸

PYJAMAS de flanelle, pour
dames-Grandeur S/M/L/
Meilleure qualité.
2¹⁹

SERVIETTES de qualité
Grandeur 20" x 40"
de couleur.
87¢

Jolies JUPES imprimées
par Vogue - Rég. à \$10.95
MAINTENANT **1⁸⁸ à 5⁸⁸**

NYLON - Première
qualité - Demièrtes teintes
2 - 1.50 78¢

SHORT - JAMAICA pour
dames- Rég. \$3.95- \$4.95
A LIQUIDER à **1⁹⁸ - 2⁹⁸**

SOULIERS pour dames
Blanc, melon, beige-Talons
haut ou médium-Rég. \$12.95-
\$14.95-Doivent être écoulés.
6⁸⁸

Tous vêtements pour enfants réduit en bas du prix coutant

TUNIQUE D'ECOLE réglementaire
pour filles.
Grandeur 5 à 6X
\$4.95

Grandeur 7 à 14 ans
\$5.75

Grandeur 16 à 20
\$6.95

SPECIAL:

SOULIERS d'adolescentes
pour la classe-Viennent
d'arriver.

\$2.99

NE MANQUEZ PAS CES GRANDES EPARGNES

CHEMISES à manches courtes pour hommes, par Tooke - **-\$1.99 et plus.**

CHAPEAUX de paille pour hommes - **- 1/2 prix - \$2.48**

CHEMISES SPORT pour hommes - manches longues, par Tooke et Lubell **\$2.48 et plus**

60 SEULEMENT : Chemises blanches pour hommes, par Tooke - **- \$1.00**

TOUS NOS COSTUMES DE BAIN pour hommes, Reg. \$2.95 à \$4.95. **-Maintenant \$1.99 ch.**

CHAPEAUX SPORT en gabardine - Hommes et garçons - **\$1.99**

PANTALONS D'ECOLE pour GARCONS **\$2.99 et plus.**

CHEMISES DE TOILETTE pour GARCONS - **.98 ch.**

SOULIERS DE TOILETTE ET SPORT pour GARCONS - **\$2.88 et plus**

SOULIERS pour hommes et garçons
Semelles éponge - Semelles de cuir - **\$4.88 - \$6.88 - \$8.88**

AIR CLIMATISÉ pour votre confort

10 à 20% d'escompte sur marchandise non réduite

ASSAD & Cie

(EN FACE DU BUREAU DE POSTE)

511 Principale

YU. 6-3371

BUCKINGHAM



Les SPORTS

-- de la semaine --

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
par Henri (Fathé) PILOTTE - YU. 6-2633 - B.P. 403



Tournoi de Balle-Molle

Le club du Palace Hotel de la ligue Renaissance organise un grand tournoi de balle-molle qui se déroulera au terrain de balle de B'ham le samedi 2 septembre. Ceci comprend seulement N.D. de la Salette, B'ham, et Masson et aucun joueur de la ligue commerciale de Hull et Ottawa ne sera accepté; Le club remportant les honneurs recevra la somme de \$25.00 en plus d'un trophée offert par M. Paul Gauthier, propriétaire de l'hotel Palace; les finalistes se verront décerner la somme de \$10.00 et un trophée de M. Ulysse Tremblay et Fils de B'ham. Chaque club ayant le désir de prendre part au tournoi devra déposer la somme

de \$5.00; les parties seront de 5 manches excepté la finale qui sera jouée en son entier soit 7 manches. Les clubs de la J.O.C. et de la ligue Renaissance ont le privilège de se procurer un lanceur et deux joueurs de la ligue Commerciale de B'ham; la liste des joueurs doit être entrée le 30 aout; pour plus de renseignements, prière de s'adresser au quartier maître soit l'hotel Palace de B'ham, et demander soit M. Edmond Racine, Marcel Blais, Jean-Noel Chénier ou Aurèle Lalonde en signalant: 6-3375

H.P.

té fruit et que plusieurs personnes lisent la page sportive ce qui me grandement plaisir; ici, je le répète ces étoiles n'étaient que mon opinion personnelle; peut-être, qu'une couple de joueurs ne devraient pas paraître sur cette équipe, mais d'autre part, quels sont les joueurs qui pourraient les remplacer; ils seraient intéressés de voir une autre équipe d'étoiles, autre que celle que j'ai choisie, jouer une partie d'exhibition un bon vendredi soir...qu'en pensez-vous?

Voici mon choix pour l'équipe d'étoiles de mi-saison pour la ligue Commerciale, Ray Goulet et Gilles Blais ex-aiguou, comme receveur; Gaston Bordeleau, lanceur; Henri Bourassa, 1er but; Roland Malette, 2eme but; Yvon Pilote, arrêt-court; Bert Haspect, 3ème but; Bernard Lavergne, champ gauche; Hilarie Lawliss, champ centre; Robert Guindon, champ droit.

Ligue Commerciale

Taverne Buckingham remporta sa sixième victoire en vingt parties, en triomphant du Matte Billard par 9 à 4. La partie fut assez serrée et le Bill Matte égalisa même les chances au début de la quatrième manche alors que le pointage était 4 à 4; mais, à la fin de cette manche trois coups surs de Lawliss, P. Fong et H. Bourassa portèrent le pointage 6 à 4 et trois autres points à la 5eme

assurèrent la victoire aux Taverniers. Un fait à remarquer durant cette partie en faveur du Matte Bill. est que l'acquisition de Gérard Lanthier signifiera peut-être une position dans les séries éliminatoires; ces deux derniers apporteront certainement plus de puissance aux bâtons spécialement Gerry Lanthier qui réussit trois coups surs en autant d'apparitions aux bâtons. Jean-Guy Brunet remporta ainsi sa douzième victoire et Jim Lahaie fut l'étoile offensive de la partie pour la Taverne avec trois coups surs. 2ème partie.

Stimulé par le lanceur Jean-Guy Grandmaison qui défia complètement les frappeurs du Masson en ne leur accordant que deux maigres coups surs, le Desjardins Frères suivit l'exemple pour triompher du Masson par 9 à 1 et et ainsi être presque assuré de la troisième position de la ligue. A. Guenette frappa deux doubles et un circuit pour le Desjardins pour ainsi se mériter l'étoile de

(Suite page 10)

d'entre eux ma fait parvenir son club d'étoiles et je dois avouer qu'il a très bien choisi; ce Monsieur est Yvon Hamelin commis de l'hotel Palace aussi premier but de cette même équipe.

Donc voici son choix. Leduc Rec. Robert Middlestead, lanceur; Edmond Desjardins, 1er but; Gilles Dampousse, 2ème but; Paul Gevry, arrêt-court, Maurice Mercier 3ème but; Maurice (Galette) Bourassa, champ gauche; Rémi Bourassa, champ centre; Paul Périard, champ droit; Est-ce qu'Yvon sera relevé dans son choix?

Au Baseball

Le Palace Hotel baisse pavillon contre le Plantagenet, dimanche le 6 aout, lors de leur dernière partie de la saison régulière pour ainsi perdre leur seul espoir de terminer en première position de la ligue Prescott-Russell. Par cette défaite des Bulsinois, le Rockland se voit mériter le trophée de la Brasserie Dow, emblème du championnat de la ligue. Voici le classement des équipes; signalons que quatre autres clubs ont une autre partie à jouer.

	J.	G.	P.	N.	Pts
Rockland.	9	7	1	1	15
Buckingham.	10	7	3	-	14
Gat. Pte.	9	5	4	-	10
Plantagenet.	9	4	4	1	9
Wendover.	9	2	7	-	4
Lefevre.	8	1	7	-	2

Balle-Molle

Le Billard Matte subit deux cuisantes défaites lors du programme double de lundi, 14 aout. Dans la première partie, le local 165 remporta la victoire par 16 à 1; Bert Haspect se distingua à l'offensive pour le local 165, en tapant quatre coups surs en autant d'apparitions aux bâtons pour s'emparer de la première position des frappeurs avec une moyenne de 468; H. Pilote fut le lanceur gagnant et Philippe Raniel essaya la défaite dans les deux joutes.

Dans la 2eme rencontre l'ho-

tel National de Masson, écrasa le Billard par 23 à 2 et passa ainsi en quatrième et dernière position. Pour les séries éliminatoires M. Laviolette, du Masson, frappa deux circuits à la 7ème manche, ce qui constitue un exploit remarquable et je crois même que ceci est la première fois qu'un tel exploit se produit dans la ligue; Alexis Chartrand lança une partie de toute beauté pour se mériter la victoire.

Balle-molle.

Quelques commentaires ont été faits au sujet de mon choix pour l'équipe d'étoiles de mi-saison de la ligue Renaissance. Eh bien! je vois que cet article a por-



La vie a ses bons moments...

MOLSON
La bière de chez nous

Pour le meilleur choix de meubles, VEYEZ CHEZ ASSAD FURNITURE

Nous serons heureux de faciliter votre achat à tempérament selon

TEL. YUkon 6-3322

LE PLAN MERITE

505 rue Principale

BUCKINGHAM, Qué.

I-A-C

Grand Souper offert par l'O.T.J. Bukinoise

Buckingham-Il ne faudrait pas manquer de réserver sa place au grand souper offert par le l'O.T.J. de Buckingham qui aura lieu samedi, le 19 août prochain de 6 à 8 hrs.p.m. à l'arena de Buckingham.

Le président M.Rodolphe Damphousse se fait fort d'inviter le public, les amis de l'O.T.J. à cette belle manifestation qui promet de satisfaire tout le monde.

Au programme, figure des danses folkloriques avec orchestre local et réputé.

Le prix d'admission est de 0.75 pour adultes et 0.35 pour les enfants.

Il y aura plus, soit la tenue d'un bingo toujours populaire, chez nous et qui devrait attirer davantage le public alors que seront distribués de très bons prix.

En foule donc à cette soirée qui amusera et contentera notre brave population bukinoise.

demandé qu'on paye M.Maranda le fournisseur de l'appareil qui a coûté la somme de \$1675

On présume que ce dernier ne payera facilement et rapidement. C'est heureux; voilà des genres d'économies à pratiquer. Il s'agit là d'un appareil très utile et qui finalement ne coûtera rien à la ville au contraire on fera de l'argent au bénéfice du département de la police.

L'échevin Nadon remarqua que cette politique a fait beaucoup de bien; la vitesse dans nos rues a fort diminué au point même que la circulation, parfois en est affectée, dans un mauvais sens mais, qu'importe dit-il, nous aimons mieux cela qu'auparavant alors que nos vies étaient constamment mises en danger.

deux tiers des propriétaires des dits blocs de lots qui ont manifesté leur intention d'obtenir les services publics.

Le maire Cameron déclara pour sa part, que le conseil étudiera la suggestion de M.Laviolette.

De toute façon, ajouta l'échevin Walker, il faut savoir qui paiera quand des subdivisions au-

ront été acceptées.

L'échevin McMillan répéta que le secteur où les propriétaires auront signé, approuvant de tels travaux dans la proportion des 2/3 sache également respecter sa signature et ses engagements. Il ajouta qu'il faut prévoir aussi les taxes d'améliorations locales.

Ce qui se passe... Au CONSEIL de Ville

Avis de motion

Buckingham-L'échevin Leblanc a donné un avis de motion par lequel il soumettra, à une séance ultérieure, un amendement au règlement des améliorations locales en vue d'inclure les constructions de rues selon les charges prévues sur l'aqueduc et les égouts et d'accroître les intérêts d'emprunt de 5% à 6% avec spécifications de la largeur de rue 66 pieds.

Ainsi, dit l'échevin Leblanc, le règlement de construction sera standardisé selon les normes établies par toute la province.

La Ville consent

Buckingham- M.Tourangeau, président des brigades d'in-

centie a déclaré que M.Limmer, pompier volontaire avait perdu son costume de pompier dans l'incendie qui ravageait sa demeure récemment.

Il recommanda donc à la ville de défrayer le coût d'un nouveau costume au prix de \$100.00. Le conseil a consenti.

LE RADAR rapporte bien

Buckingham-La collecte à même l'emploi du radar surveillé par le département de police a bien rapporté, en peu de temps, soit la somme de \$400. L'échevin Nadon a alors

DEMANDE du Quartier Ouest

Buckingham-M.Laviolette, au nom des membres de la Ligue des propriétaires du quartier ouest, a demandé que la ville voit à l'entretien adéquat des terrains des propriétaires jusqu'à la limite du trottoir, il ajouta que cela pourrait se faire en faveur des futurs développements et il suggéra que les travaux pour services publics soient reportés à l'item de taxation pour améliorations locales.

Il recommanda, par ailleurs la formation d'un comité de 7 membres dont un échevin, un membre du quartier, concerné où se fait le développement, d'un promoteur de plans, d'un propriétaire indépendant et autres qui pourraient étudier les ententes mises à l'étude en vue de fournir au besoin les services et œdà d'après un plan bien défini en vue également de faciliter les travaux pour de tels services.

Il suggéra aussi que lorsqu'un promoteur décide d'acheter un bloc de lots à bâtir, les premiers soient sujets à recevoir les services susceptibles d'être payés par la ville quitte à remboursement futur et que les autres lots soient chargés pour de tels services aux frais du dit promoteur.

L'échevin McMillan remarqua qu'il en avait coûté cher à la ville, par le passé, d'installer les services à ses frais; il lui fallait emprunter à fort intérêt et à ses dépens. Il fallait de plus attendre que le développement se fasse et, durant ce temps-là, la ville assumait des frais considérables sans espoir souvent d'être remboursée.

Nous ne devons procéder, dit-il, sur un tel plan, que lorsque les subdivisions ont été approuvées avec les services par la procédure ordinaire qui consiste à obtenir la majorité des



Mes amies, le meilleur moyen de mettre toute la famille sur la bonne voie, est de maintenir votre compte en banque à un niveau "confortable". Avec de l'argent en banque, vous pouvez payer tous vos achats comptant et ainsi profiter des meilleures occasions. Et savez-vous où mon mari et moi avons économisé l'argent pour acheter cette nouvelle voiture?

À LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE, naturellement!

OVERNITE EXPRESS Limited

Tel.: YU 6-2012

Ligne intermédiaire entre BUCKINGHAM et OTTAWA — HULL — MONTREAL — TORONTO HAMILTON — ST-JEROME — MANIWAKI PEMBROKE — HAWKESBURY — SHAWVILLE

La Maison Funéraire VINCENT BRUNET

117, rue Maclaren Tel. YUkon 6-3426 BUCKINGHAM

PAROISSE SAINT-GREGOIRE-DE-NAZIANZE, BUCKINGHAM

OFFICES DE LA SEMAINE INTENTIONS

JOURS	Heures	INTENTIONS
Lundi 21	7.00	feu Dame et feu John Moran - La Succession.
	7.30	feu Dame L.Renaud - son Epoux.
Mardi 22	7.00	feu Dame M.Nadon - La Succession.
	7.30	Serv.ann.Dame Y.Lepage - Mmes Guindon et Osborne.
Mercredi 23	7.00	feu E.Brisebois - M.et Mme.J.Tourangeau.
	7.30	feu Elzéar Fauvelle- La Famille.
Jeudi 24	7.00	feu J.Gagnon - Gérant et Personnel du Continental
	7.30	feu O.Chauret - M.et Mme.R.Chauret.
Vendredi 25	7.00	feu T.Soucy - Mme Eva Labelle.
	7.30	Parents et Défunts - M. et Mme A.Lemieux.
Samedi 26	7.00	feu Dame A.Marinier - son Epoux.
	9.00	Mariage: Robitaille - Beaulne.
	4.00	feu A.Laviolette - M.Mme.D.Laviolette.

Bonicalzi Construction

EDIFICE PUBLIC
Tel. YUkon 6-5082

585, James

Buckingham

Buckingham Tile

P. NADON, Prop.

549, rue Principale YUkon 6-5982 ou 6-2133 Buckingham

Nous vendons et posons TUILE, PRELARS, TAPIS de toutes sortes ainsi que TUILES CERAMIQUES et PLASTIQUES

ESTIATION GRATUITE

Signalez :

Yukon 5-2550 le jour.
Yukon 5-2695 le soir



pour votre

Huile à chauffage

Huile à moteur
Antigel et tous les produits Fédérés

La Société Coopérative Agricole de THURSO

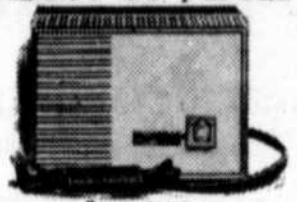
179, Fraser,

Thurso.

Pour SYSTEME D'INTERCOMMUNICATION AU TRANSISTOR de musique complet et parfait

LEO TRUDEL - BIJOUTIER

457 rue Principale YU. 6-5121 Buckingham



\$49.50 pour la maison, le bureau, etc.

PETITES ANNONCES

Les annonces A VENDRE, A LOUER, ON DEMANDE, Etc., etc. \$0.15 la ligne pour chaque insertion. Minimum \$0.75 payés comptant et \$1.00 si facturées; \$0.25 de plus si les réponses doivent être envoyées au soin du journal. Les annonces classifiées sont payables à l'avance et sont acceptées jusqu'au Lundi midi. Les annonces "display" seront aussi acceptées jusqu'au lundi midi.

AVIS — Toute annonce, grande ou petite, n'est acceptée par "Le Bulletin de Buckingham" qu'en autant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce, en cas d'erreur ou d'omission.

Mesdames, Echangez vos heures libres pour des dollars. Devenez représentante Avon. Ecrivez à C.P. 585, Aylmer, et l'on se fera un plaisir de vous renseigner.

ARTICLES DE BUREAU: PAS BESOIN DE CHERCHER AILLEURS POUR AVOIR DE BONS PRIX POUR VOS ARTICLES DE BUREAU MEUBLES D'ACIER OU DE BOIS, CLASSEURS, MACHINES A ADDITIONNER, COFFRES FORTS, MACHINES A ECRIRE, ETC.— APPELEZ BUCKINGHAM, YUkon 6-5082 Le journal Le BULLETIN de Buckingham, 585, rue James, B'ham—

FUTURS MARIÉS: POUR VOS FAIRE-PARTS, CARTES REPOUSES, SERVIETTES DE PAPIER, CARTONS D'ALLUMETTES CARTES DE REMERCIEMENT.— C'EST CHEZ NOUS QUE VOUS TROUVEREZ LE CHOIX LE PLUS COMPLET A BUCKINGHAM. Au bureau du journal Le BULLETIN de BUCKINGHAM, 585, JAMES, YU. 6-5082

VOUS CHERCHEZ UN IMPRIMEUR? NOUS VOUS OFFRONS un service rapide, soigné et courtois.— Passez au bureau du journal, à 585 rue James, ou encore signalez YUkon 6-5082, et notre représentant passera chez vous prendre votre commande. Dès que votre commande sera terminée on vous la livrera chez-vous pour vous sauver des ennuis et de la perte de temps.

Le Journal Le BULLETIN de BUCKINGHAM, YUkon 6-5082, 585 rue James, BUCKINGHAM.

ESTAMPES DE CAOUTCHOUC UNE ESTAMPE DE CAOUTCHOUC PEUT VOUS RENDRE DE NOMBREUX SERVICES ET EPARGNER VOTRE TEMPS PRECIEUX. A BUCKINGHAM VOUS LES OBTENEZ AU JOURNAL Le BULLETIN de Buckingham, YU. 6-5082 — 585, rue James —

A VENDRE: Gravier a ciment, 3 milles du village, sur le chemin de Mayo. Tel. YU. 6-2986 Mme. Edmée Beaulne.

CAMP A VENDRE — Meuble avec chaloupe — au Lac Forgeron près de N.D. du Laus — Tel.: YU. 6-5157 /JAC

MAISON A VENDRE — S'adresser a YU. 6-3480 ou à 104 rue Concession — B'ham. /JAC

LOT A VENDRE — à Thurso. sur la rue Thompson — YU. 6-5082 J.A.C.

Deux Réfrigérateurs A VENDRE usagés de marque Westinghouse et Léonard, en excellent état, au prix de \$75.00 chacun — Meuble Ladouceur, 442 rue Principale YU. 6-3777 —

LOGEMENT DEMANDE — 5 pièces, propre et confortable, si possible unifamilial, à Buckingham de préférence ou à Masson.— Pour tout renseignement, communiquez avec Madame Denyse Sauvè, 151 rue Mgr Provost, St-Eustache, Co. Deux Montagnes.

MAISON A VENDRE. N.D. de la Sclette. YU. 6-3163 10-17

Pousse-pousse à vendre. YU. 6-5619

A VENDRE.

Toilette pour fille d'honneur. Tél. YU. 6-5382 (17-24)

BATEAU A VENDRE. Bateau automobile à vendre. Usagé mais en excellente condition. 12 pieds de long. Genre Runny-Bout, avec chassiss de vision, deux sièges, moteur: Johnson hors-bord de 10 forces-petit pont. Autre bateau du même genre-16 pieds de long. Avec pont de 3 pieds. S'adresser à 226 Parisienne. Thurso. YU - 5 - 2958 17-24-31

Garage

JEAN-MARC RODGERS Réparations générales

Tél.: YU. 6-5258

590 rue Paul

BUCKINGHAM

(J.A.C.)

DAMES DEMANDEES — Faites jusqu'à \$26.00 par semaine en faisant de la couture simple à temps perdu à domicile. Ecrivez BUNNYS, Boite Postale 7010, Adelaide Post Office, Toronto, Ont.— (R & B 22/7/62)

On DEMANDE linge pour Bébés YU. 6-2854 31/8/61

MAISON A VENDRE: 703 rue Georges, B'ham. 3 ch. a coucher salon, cuisine, s. de bain, cave, Gr. garage fermé, ch. central, gr. terrain clôturé. Inform. YU-6-2009. de 6 à 8 p.m. 10-17-24

PHARMACIE PROVOST

R_x PRESCRIPTIONS R_x

— Livraisons —

R_x

Tel.: YUkon 6-2875

BUCKINGHAM

Pour être bien servis

ENCOURAGEZ la Cordonnerie

Brown & Bissonnette

(ancienne place du cordonnier Bordeleau)

451 rue Principale BUCKINGHAM

LES PRODUITS DE CIMENT

IDEAL Liée

Blocs Briques de Ciment

Bureau: 100 Lois, Hull. Usine: High. No. 8, Gatineau PR. 7-1683

12 LOTS A VENDRE à Masson

Site Résidentiel, avec service d'aqueduc et égouts: municipal Prix raisonnable et terme.

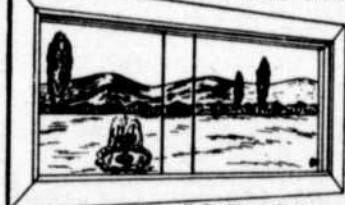
Tél.: YU. 6-5082 (j.a.c.)

MEUBISERIE MASSON

BRUNO POTVIN, PROP.

PORTES ET CHASSIS SASH & DOORS ARMOIRES DE CUISINE KITCHEN CUP BOARD

TEL. YU. 6-5232



"full vision" **SASHLESS WINDOWS**

GRAND PIQUE-NIQUE

Organisé par la Ligue du Sacré-Coeur de Thurso

DIMANCHE le 20 août 1961

au camp paroissial Dominique Favo, Mayo.

Fèves au lard, restaurant sur le terrain et amusements pour tout le monde.

BIENVENUE A TOUS.

Ligue Commerciale

(Suite de la page 8)

la rencontre. Guy Bourassa frappa ainsi un circuit de trois points, dès la manche initiale pour accorder les points nécessaires pour la victoire à Grandmaison.

Classement Balle-molle

Ceci est le classement des deux différentes ligues au 14 aout inclus.

Ligue Renaissance.

	G.	P.	Pts.
H. Alexandra.	13	3	26
Périard.	12	5	24
Tav. Comm.	8	10	16
H. Palace.	7	10	14
Local 165	5	10	10
Local 1551	5	11	10

Ligue Commerciale.

	G.	P.	Pts.
Tav. B'ham.	16	4	32
Local 165	14	4	28
Desjardins.	8	9	16
H. National.	5	14	10
Bill. Matte.	4	16	8



PRUD'HOMME AUTO PARTS

J. P. PRUD'HOMME, PROP.

Vendeur de pièces de seconde main pour AUTOS & Camions

Transmissions ordinaires remises à neuf pour FORD — CHEVROLET — DODGE

ACHETONS REBUS DE FER, FONTE, CUIVRE, ALUMINIUM, ETC.

Tél.: Montebello 423-6693 Route No. 8 FASSETT, P.Q.

René Lorrain

Agent Exclusif

Des fameuses trapeuses

SURGE

VENTE — SERVICE — REPARATIONS

ANGERS

Route 8

Tel.: YU. 6-5531

Au THEATRE BUCKINGHAM

MER. JEU. VEN. SAM.

16-17-18-19

LEAGUE OF GENTLEMEN

JACK HAWKINS

RICHARD ATTENBOROUGH

FRONTIER UPRISING

JIM DAVIS

NANCY HADLEY

DIM. LUN. MAR.

20-21-22

ATLAS

Couleur

BOURA MORRIS

THE LAST TIME I SAW ARCHIE

ROBERT MITCHUM

MARTHA HYER

TRANSPORT BOYD'S EXPRESS LTD.

Montréal WE. 2-4178

Lachute LO. 2-2434 UN. 6-6219

Buckingham YU. 6-2300 CE. 9-7913

St-Jérôme GE. 9-1243

MONTREAL — ST-EUSTACHE — LACHUTE — BROWNSBURG — PAPINEAUVILLE
BUCKINGHAM — GATINEAU — STE-THERESE — ST-JEROME — STE AGATHE
HAWKESBURY, Ont. — et tous les points intermédiaires.

Rapide

SÉRÉNADE ESTIVALE

A *Sérénade estivale*, populaire émission de variétés du réseau français de télévision, nous pourrons entendre, le dimanche 20 août à 9 h. 30 du soir, notre troubadour national Félix Leclerc.

Sa réputation s'étend bien au delà des frontières du Canada. Elle y égale et surpasse souvent celle de bien des hommes publics du pays. N'a-t-il pas fait connaître le Canada tout autant que des chefs de gouvernement ?

La sympathie qu'il a recueillie partout, Félix Leclerc la doit à sa simplicité que les succès, les voyages et ses admirateurs n'ont pu altérer. Il la doit aussi à sa sincérité, à sa spontanéité et à son âme de poète qui chante à pleine voix les beaux arbres, les fleurs, les animaux et les menus faits de la vie campagnarde. Car Félix Leclerc aime retrouver, après Paris et sa bruyante vie nocturne, la paisible et vieille maison de l'Anse-de-Vaudreuil. Il y revit son enfance, d'ailleurs pas tellement éloignée. C'est elle qui a inspiré la plupart de ses chansons, cette enfance bercée par les récits de chasse et de pêche des coureurs des bois.

Les deux chansons que Félix Leclerc nous chantera en primeur, à *Sérénade estivale*, sont de la même veine poétique : *Tu te lèveras tôt* et *l'imbécile*. A sa bien-aimée, le poète offre un peu de ciel d'été, une main à caresser et la mer pour se reposer. Au mari délaissé, il tente d'expliquer que « la femme est fragile plus que la fleur de mai ».

La première chanson sera interprétée en duo par Leclerc et le soprano montréalais Yolande Dulude. Le public de Radio-Canada a maintes fois entendu Yolande Dulude. Malgré sa jeunesse, cette chanteuse a déjà une longue carrière. Elle débuta à la radio à l'âge de 13 ans. Elle retint l'attention des mélomanes lorsqu'elle participa aux Concerts Sarah Fisher donnés au Ritz Carlton. Elle a chanté aux côtés de Pierrette Alarie et de Léopold Simoneau dans la *Traviata* de Verdi. Elle a été engagée au Metropolitan Opera de New York pour doubler Brenda Lewis dans la *Chauve-Souris* de Johann Strauss et, par la suite, dans *Jeanne d'Arc au bûcher*.

Elle a fait plusieurs variétés lyriques dont *Balalaïka*, la *Princesse Czardas* et *The Student Prince*. Les auditeurs de la radio l'ont entendue aux *Gaietés parisiennes*, à *Nos futures étoiles*, *Radio-Carabin* et *Singing Stars of To-Morrow*. En mai dernier, elle remplaçait au pied levé Claire Gagnier à une émission de télévision. A *Sérénade estivale*, elle interprétera, en plus de la chanson de Félix Leclerc, le célèbre air de *Madame Butterfly* : *Sur la mer calmée*.

Au cours de cette émission dominicale, nous pourrons également applaudir un quatuor de trombones formé de Ted Elfstrom, William Dadson, Gérard Vaillancourt et Joseph Zuskin, et deux danseurs de l'Ensemble Arleigh Peterson.

L'émission *Sérénade estivale* est réalisée par Jean-Yves Landry.

Création de deux nouvelles chansons de FÉLIX LECLERC



l'interprète



le compositeur

L'Orchestre de Radio-Canada

A l'émission *l'Orchestre de Radio-Canada*, le réseau français de radio diffusera, le mardi 22 août à 9 heures du soir, *Adagio pour cordes* de Samuel Barber, la *Symphonie no 102 en si bémol majeur* de Haydn, *Ma mère l'Oye* de Maurice Ravel et *l'Ouverture de Cendrillon*, opéra de Rossini.

Ces oeuvres seront jouées par l'Orchestre de chambre de Vancouver, sous la direction de Sandor Salgo, chef de l'Orchestre symphonique de Stanford, en Californie.

Ce musicien n'est guère connu des auditeurs de Radio-Canada. Sa carrière musicale s'est passée jusqu'à maintenant aux États-Unis. Sandor Salgo est d'origine hongroise. Né à Budapest, il reçut sa première formation musicale dans la capitale hongroise. Il étudia par la suite en Allemagne et à New York. Il travailla sous la direction de Fritz Bouch et de George Szell.

De 1939 à 1949, il fut à la tête du Département instrumental du Collège Westminster de Princeton, dans le New Jersey. Cette fonction ne fut momentanément interrompue que par sa présence dans les Forces armées des États-Unis, entre 1943 et 1945.

En 1949, Salgo s'installe à Stanford où il dirige d'abord l'Orchestre de chambre, avant d'être à la tête de l'Orchestre symphonique. En 1951, il devient chef de l'important orchestre municipal de San José. Ses succès lui valent d'être invité à diriger le célèbre Orchestre symphonique de San Francisco, en mars 1956.

Depuis 1956, il est directeur musical du Festival Bach de Carmel, tout en assurant ses fonctions de professeur à l'Université de Stanford.

La Politique au Québec

On a célébré dernièrement, dans les milieux libéraux, la victoire remportée de justesse le 22 juin 1960. A bien y penser, cette victoire du parti libéral provincial s'est faite au détriment des meilleurs intérêts de la population du Québec. Les libéraux n'ont pas à se glorifier, pour l'excellente raison que cette victoire fut le résultat d'une propagande mensongère, basée sur la calomnie et la médisance. Tout fut mis en oeuvre, depuis la démagogie la plus révoltante jusqu'aux promesses les plus irréalisables. Il fallait à tout prix battre l'Union nationale et gagner l'élection.

Depuis lors, plus d'une année s'est écoulée, si bien que le peuple de chez nous, se voit aujourd'hui en face de la plus triste des réalités. Il s'aperçoit de plus en plus qu'il a été victime de appels aux préjugés lancés

par le parti libéral. De jour en jour il constate davantage que certaines promesses du parti libéral ne peuvent être réalisées sans imposer de lourds impôts, cependant que le peuple se souvient qu'on lui avait dit et répété sur tous les tons, que les promesses libérales seraient respectées, sans imposer la moindre taxe. Ne lui avait-on pas dit que les seules économies, réalisées à même le soi-disant gaspillage effroyable du gouvernement de l'Union Nationale, seraient suffisantes pour payer intégralement les augmentations de dépenses que le programme du parti libéral provincial devrait inévitablement provoquer ?

En moins d'un an, ce que les libéraux n'avaient pas prévu s'est produit. Ce fut la démonstration éclatante que le soi-disant gaspillage du gouvernement de

l'Union Nationale était une pure invention de ces messieurs du parti libéral. Car s'il était vrai que sous l'Union Nationale, on avait gaspillé les fonds publics par millions de dollars comme l'affirmait mensongèrement le parti libéral provincial, il est évident et très logique que l'administration de Jean Lesage et Cie n'aurait pas été obligée d'imposer les innombrables taxes dont le contribuable est si lourdement frappé. Il aurait suffi tout simplement de supprimer les soi-disant millions de gaspillage du gouvernement de l'Union Nationale.

Voilà la réflexion que se fait tout bonnement le contribuable si lourdement taxé par l'équipe Lesage, Lapalme, Lévesque et Cie. Pour résumer, une question se pose, celle-ci ? De deux choses l'une, le gaspillage par millions de dollars existant. Voilà l'impasse dans laquelle est pris le parti libéral provincial, et il n'est

pas prêt d'en sortir. Présentement, au sein de la population, on regrette davantage la défaite du parti de l'Union Nationale, parce qu'on réalise de plus en plus qu'on a été odieusement trompé par ces messieurs du parti libéral. Des milliers de contribuables ne peuvent guère pardonner au parti libéral de les avoir trompés en leur représentant faussement un état de choses différent de la juste réalité.

Ce que l'électeur oublie moins vite, c'est certainement d'avoir été ridiculisé et bafoué par un politicien ou un parti politique. Quand un parti et un candidat promettent d'accomplir tel et tel programme sans imposer de nouvelles taxes, sans que cela coûte un seul sou additionnel à personne, et qu'il fait exactement le contraire une fois élu, le peuple est en proie à une juste indignation et n'a pas à se gêner pour laisser éclater sa colère.

Ayant été odieusement et indignement trompé, il ressent le besoin de le dire et de protester avec véhémence. Si la chose se produit déjà actuellement, le régime libéral n'a qu'à se frapper la poitrine et à répéter humblement: Meaculpa... Par ma faute, par ma faute, par ma très grande faute.

Comment le parti libéral réparera-t-il ses erreurs et ses mensonges ? Admettra-t-il avoir délibérément trompé le peuple ? Il n'en a certes pas le courage. Prendra-t-il désormais la résolution de ne dire que la vérité ? Ce serait assez mal le connaître. De toute façon, il agit autrement. Il ajoute simplement d'autres mensonges aux anciens. Il crie que le patronage a été aboli et qu'il ne s'en fait plus, mais il le pratique plus que jamais auparavant. Il y en a beaucoup d'autres, mais cet exemple à lui seul suffit...

Campagne de recrutement

Buckingham-Les Chambre de Commerce des Jeunes d'expression française réparties dans 114 localités de la Province de Québec, lancent une grande campagne de recrutement. Le thème de cette campagne qui s'étendra du 13 au 20 août, est 'JEUNESSE LEVE TOI'!

A l'occasion des célébrations du 25ème anniversaire de fondation de la Fédération des Chambre de Commerce de Jeunes de la Province de Québec. Un vibrant appel est lancé à tous les jeunes hommes de 18 à 40 ans, qu'ils se joignent au mouvement le plus dynamique qui soit.

Notre jeunesse Québécoise à un pressant besoin de se former, Le Jeune Commerce s'affiche comme le mouvement à l'avant-garde dans ce domaine qu'est la FORMATION.

Le Jeune Commerce est avant tout un mouvement de formation personnelle, pour l'individu. Il fournit, à ses membres par les activités et les comités nombreux, une foule d'occasions d'y dépenser leur trop plein d'enthousiasme et surtout de mettre en relief leur esprit d'initiative. Nombreux sont les comités qui par leurs activités, meublent l'intelligence, développent le jugement, font en sorte de parfaire la personnalité de l'individu.

A partir du milieu familial jusqu'au milieu social en passant par son milieu de travail, le jeune homme qui a connu la formation et le perfectionnement Jeune Commerce, qui a acquis cette maturité d'esprit, en fait bénéficier la société.

Combien, d'exemples d'hommes que vous connaissez très bien, autour de vous, qui réussissent dans la vie, donnent l'exemple de meilleurs citoyens, et peut-être en profitez-vous vous-mêmes? Mais voilà, il faut toujours assurer la relève, il faut que notre société où nous évoluons, continue de grandir, de s'améliorer, et pour se faire, il est nécessaire de former d'autres citoyens. Le Jeune Commerce offre là une merveilleuse école, où l'on prend conscience de nos responsabilités présentes et de celles qui nous attendent plus tard.

Peut-être vous-même pensez-vous que vous ne resterez que spectateurs, alors, qu'il faudrait être acteurs? Dans la localité où vous évoluez pourquoi ne serait-ce pas

vous qui se préoccuperait des problèmes municipaux ou scolaires, pourquoi ne serait-ce pas vous qui feriez profiter de votre expérience ou votre bon sens, ou de votre formation acquise, la communauté toute entière? Il faut dès maintenant vous préparer à votre rôle de citoyens honnêtes, consciencieux, dignes de ce nom et le Jeune Commerce, vous offre un tel perfectionnement.

Messieurs, devenons, "meilleurs citoyens", devenons Jeune Commerce.

EN TOUTE...

(Suite de la page 5)

Nous faisons cette mise au point à la demande expresse de

citoyens de Val des Bois et des environs, qui ont vu l'agent à l'oeuvre.

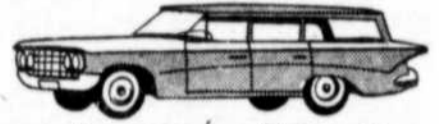
En effet, nous rapporte-t-on, l'agent Larocque a participé très activement aux recherches risquant de surplus sa vie la plus d'une occasion alors qu'il est même arrivé que des balles ont sifflé à ses oreilles. On connaît le péril auquel s'exposent nos agents dans de pareilles circonstances ayant affaire à des gens

peu commodes, souvent à des êtres prêts à tout pour sauver leur peau ou le pénitencier qui les attend généralement.

Or, l'agent Larocque bien connu chez nos limiers locaux a sacrifié de longues heures soit une fois entr'autres, de minuit à 5 hrs le lendemain soir, soit une période de 17 hrs d'intenses recherches dans des conditions qu'on devine extrêmement difficiles et dangereuses. Il a été long-

temps seul à opérer son action, ne cherchant qu'à remplir son devoir et répondre aux exigences commandées, par le département. Cela n'enlèvera rien au mérite, d'autres qui, ont participé également avec le chef Joyal et de façon courageuse à l'opération; celle-ci bien concertée, on le pense, a largement résulté à la capture inévitable de deux dangereux individus; la leçon devrait porter. J.D.

Une nouvelle auto?



Financez-la au moyen d'un prêt économique comportant une assurance-vie

BANQUE DE MONTRÉAL

Plan de Financement Familial

FFP-29RF



par son MULTI-MÉLANGE parfait

Le secret d'une bière de bon goût, DOW le possède. Dans chaque verre de DOW, vous retrouverez cette saveur que vous aimez... cette saveur toujours uniforme grâce au multi-mélange parfait de DOW qui réunit 35 brassages en une seule bière. Voilà pourquoi si une bonne bière est agréable, une bonne DOW l'est davantage!



Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. Wallace, Ph.D.
Dr R. H. Wallace
Directeur du contrôle de la qualité